



FOPPA PEDRETTI®

design **Ufficio Tecnico**

Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Notice d'emploi

Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Montage instructies

Asse da stiro pieghevole in legno massiccio
Folding solid wood ironing board
Table a repasser pliante en bois massif
Zusammenklappbares bügelbrett aus massivholz
Tabla de planchar plegable de madera maciza
Massief houten opvouwbaar strijkplant



made in Italy

Assai

Avvertenze

Warning

Avvertissement

Warnung

Advertencias

Waarschuwingen

I Leggere attentamente e conservare per future referenze

- Aprite e chiudete **Assai** seguendo sempre le indicazioni illustrate.
- Se **Assai** non si apre estraete il portaferro e poi procedete all'apertura.
- Se **Assai** non si chiude controllate che il piano stiro sia nella posizione più bassa (**pos 1**) e poi procedete alla chiusura.
- Quando regolate l'altezza del piano stiro verificate sempre che il sistema di bloccaggio sia nella giusta posizione.
- Controllate periodicamente che le viti di montaggio siano sempre ben bloccate.
- Non lasciate appoggiato il vostro ferro da stiro per un periodo prolungato sul tappetino in gomma.

GB Read the instructions carefully and keep for future reference

- Open and fold **Assai** following the indications given.
- If **Assai** will not open, remove the iron well and then open out the ironing board.
- If **Assai** will not fold, make sure that the ironing board is in the lowest position (**pos 1**) and then proceed to fold it.
- When the ironing board is adjusted in height, always make sure that the locking system is in the right position.
- From time to time check that the screws of the unit are secured tightly.
- Do not leave the iron on the rubber mat for long periods.

F Lire attentivement et conserver en cas de besoin

- Ouvrez et repliez **Assai** toujours à l'aide des indications illustrées.
- Si **Assai** ne s'ouvre pas, extrayez le repose-fer, puis procédez à l'ouverture.
- Si **Assai** ne se replie pas, contrôlez si le plateau de repassage se trouve dans la position la plus basse (**pos 1**), puis procédez à la fermeture.
- Lorsque vous réglez le plateau de repassage en hauteur, vérifiez toujours si le système de blocage se trouve dans la bonne position.
- Contrôlez régulièrement le serrage des vis d'assemblage.
- Ne laissez jamais le fer à repasser reposer longtemps sur le petit tapis en caoutchouc.

D Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren

- Öffnen und schließen Sie **Assai**, indem Sie immer die bebilderten Hinweise befolgen.
- Wenn sich **Assai** nicht öffnen läßt, so ziehen Sie den Bügeleisenhalter heraus und versuchen dann nochmals **Assai** zu öffnen.
- Wenn sich **Assai** nicht schließen läßt, so überprüfen Sie, ob sich die Bügelfläche in der niedrigsten Position (**pos 1**) befindet und versuchen dann nochmals **Assai** zu schließen.
- Wenn Sie die Höhe der Bügelfläche einstellen, stellen Sie bitte immer sicher, daß das Feststellsystem sich in der richtigen Position befindet.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Montageschrauben auch immer gut festgezogen sind.
- Lassen Sie Ihr Bügeleisen nie für längere Zeit auf dem kleinen Gummiteppich aufgestützt.

E Leer atentamente y conservar para futuras referencias

- Abrir y cerrar **Assai** siguiendo siempre las indicaciones ilustradas.
- Si **Assai** no se abre extraer el porta plancha y luego proceder con la abertura.
- Si **Assai** no se cierra controlar que la tabla de planchar esté en la posición más baja (**pos 1**) y luego proceder a cerrarlo.
- Cuando se regula la altura de la tabla de planchar verificar siempre que el sistema de bloqueo esté en la posición correcta.
- Controlar periódicamente que los tornillos de montaje estén siempre bien bloqueados.
- No dejar apoyada la plancha por un periodo prolongado sobre la alfombrita de goma.

NL Lees deze aanwijzingen met aandacht en bewaar ze voor gebruik later

- Open en sluit **Assai** altijd zoals op de afbeeldingen aangegeven.
- Trek, als **Assai** niet opengaat, de strijkboothouder uit en open daarna opnieuw.
- Controleer, als **Assai** niet dichtgaat, dat de strijkplank in de laagste stand staat (**stand 1**) en sluit vervolgens opnieuw.
- Controleer, als u de hoogte van de strijkplank regelt, altijd dat het blokkeer-mechanisme in de juiste stand staat.
- Controleer regelmatig dat de montageschroeven altijd goed geblokkeerd zijn.
- Laat de strijkbout niet voor langere tijd op het rubber matje staan.

Montaggio

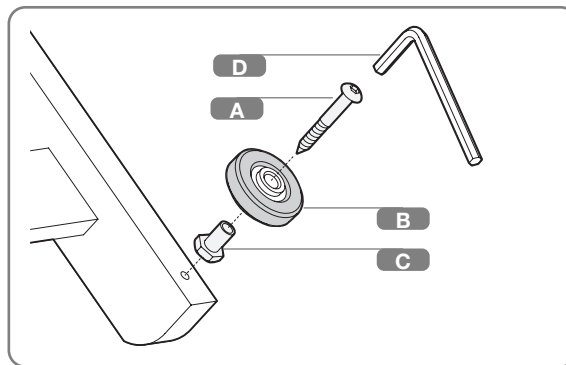
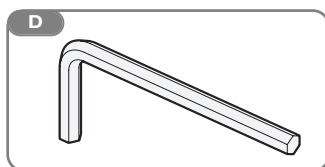
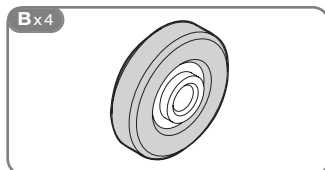
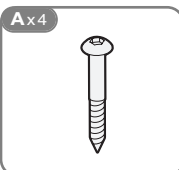
Assembly

Assemblage

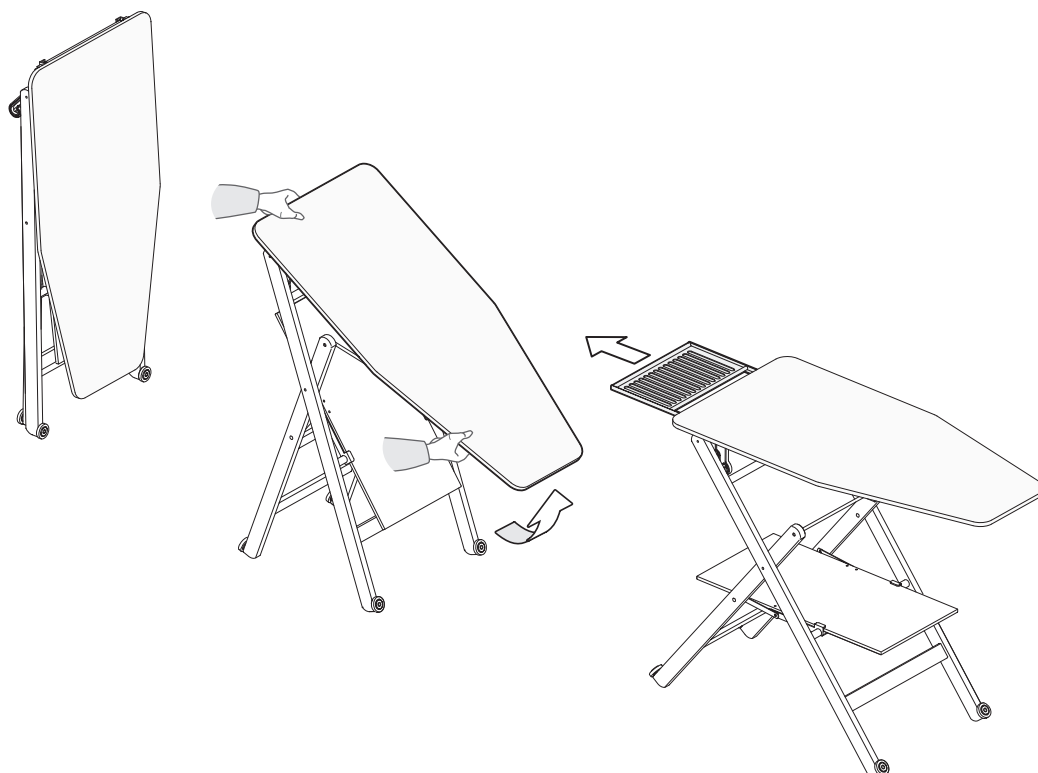
Montage

Montaje

Montage



open



Regolazione

Regulation

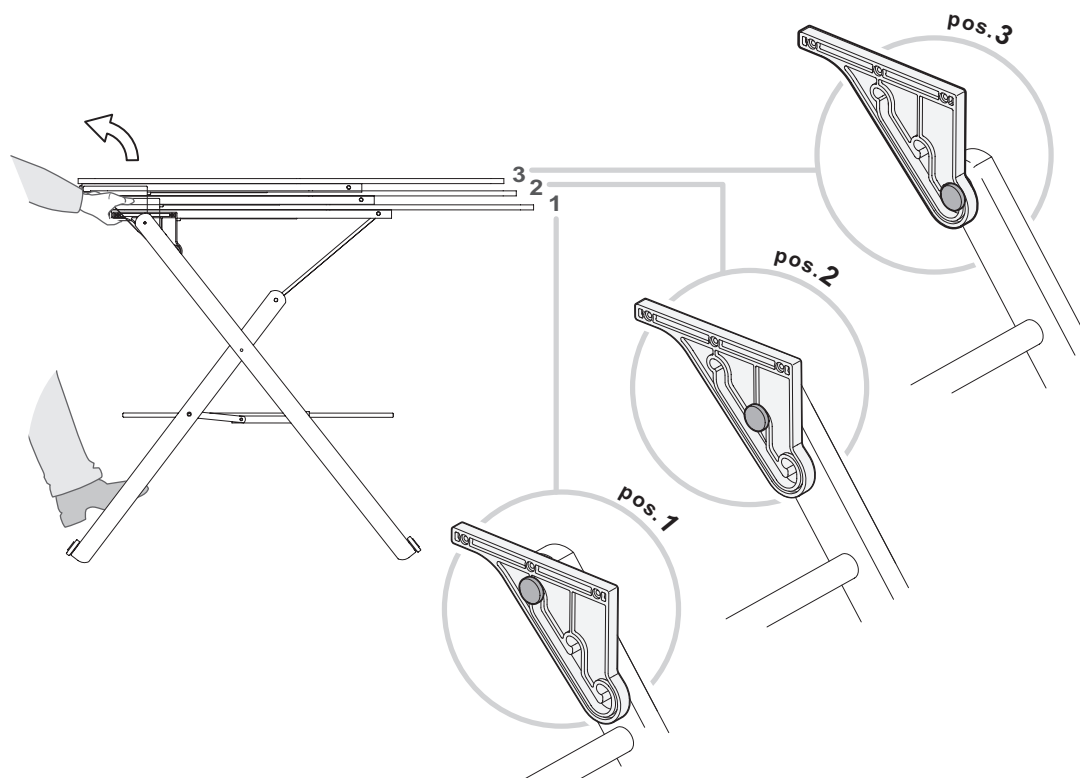
Règlement

Regelung

Regulación

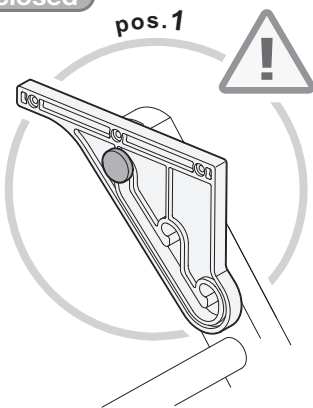
Regelgeving

regulation



closed

pos.1



Composizione

Component parts

Composition

Zusammensetzung

Composición

Konstruktie

- I**
- Struttura in legno di faggio verniciato.
 - Piano stiro in multistrato di pino.
 - Pianetto inferiore in trucolare ricoperto con melaminico.
 - Copertina piano stiro in cotone stampato con polvere di alluminio termoresistente.
 - Panno piano stiro in poliestere 100 %.
 - Pianetto portaferro e sostegno piano stiro in metallo verniciato.
 - Tappetino portaferro in gomma termoresistente.
 - Regolatore piano in nylon.
 - Ruote in polipropilene ricoperte con gomma.

- D**
- Gestell aus lackiertem Buchenholz.
 - Bügelfläche aus mehrschichtigem Pappelholz.
 - Untere Ablagefläche aus Spanplatte mit Melaminüberzug.
 - Überzug der Bügelfläche aus wärmebeständiger mit Aluminiumpulver bedruckter Baumwolle.
 - Tuch der Bügelfläche aus 100 % Polyester.
 - Fläche des Bügeleisenhalters und Abstützung der Bügelfläche aus lackiertem Metall.
 - Kleiner Teppich auf Bügeleisenhalter aus wärmebeständigem Gummi.
 - Verstellung der Bügelfläche aus Nylon.
 - Rollen aus Polypropylen mit Gummi überzogen.

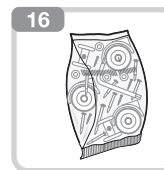
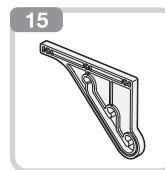
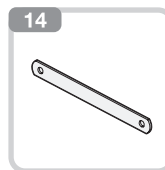
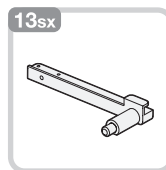
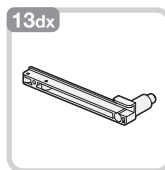
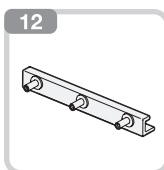
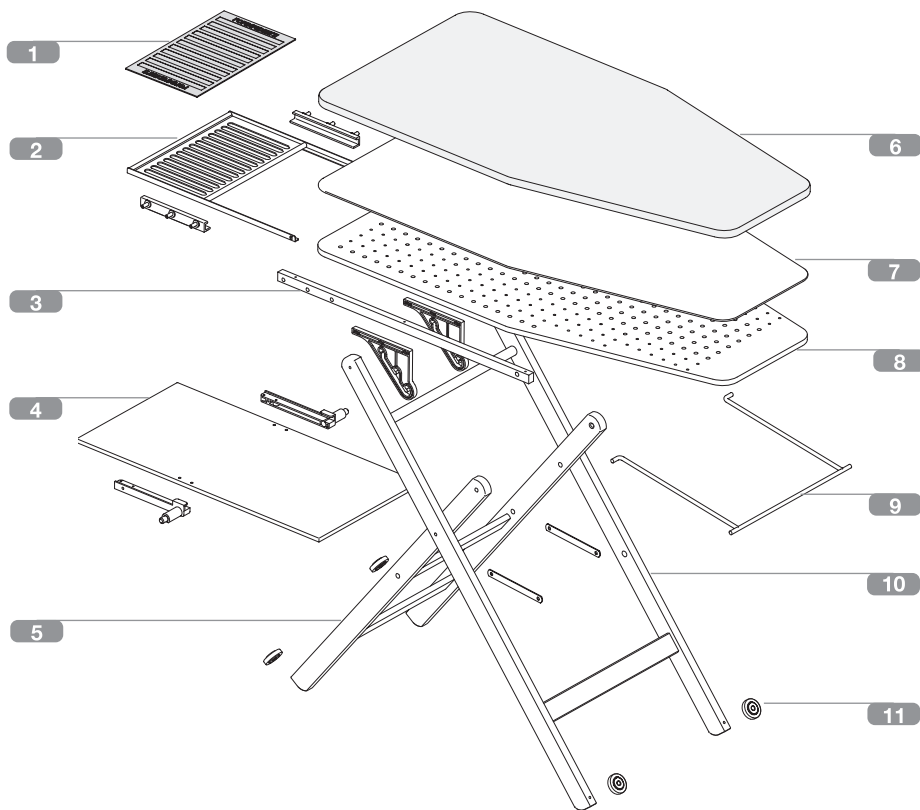
- GB**
- Coated beechwood frame.
 - Poplarwood plyboard ironing board.
 - Chipboard shelf covered with melamine.
 - Ironing board cover made of printed cotton with heat resistant aluminium powder.
 - 100 % polyester lining for ironing board cover.
 - Coated metal iron well and ironing board support.
 - Heat resistant rubber iron mat.
 - Nylon height adjuster.
 - Polypropylene castors with rubber surround.

- E**
- Estructura de madera de haya barnizada.
 - Tabla de planchar de terciado de álamo.
 - Repisa inferior de aglomerado recubierto con melamina.
 - Cubierta de la tabla de planchar de algodón estampado con polvo de aluminio termoresistente.
 - Paño de la tabla de planchar de 100 % poliéster.
 - Repisa porta plancha y sostén de la tabla de planchar de metal pintado.
 - Alfombrita porta plancha de goma termoresistente.
 - Regulador de la tabla de nylon.
 - Ruedas de polipropileno recubiertas con goma.

- F**
- Structure en bois de hêtre vernis.
 - Plateau de repassage en peuplier multicouches.
 - Petit plateau inférieur en particules revêtu mélamine.
 - Housse de protection du plateau de repassage en coton imprimé traité à la poudre d'aluminium, haute résistance à la chaleur.
 - Molleton du plateau de repassage 100 % polyester.
 - Plateau repose-fer et support du plateau de repassage en métal vernis.
 - Tapis repose-fer en caoutchouc haute résistance à la chaleur.
 - Régulateur de position plateau en nylon.
 - Roulettes en polypropylène recouvertes de caoutchouc.

- NL**
- Draagstel van gelakt beukehout.
 - Strijkoppervlak van gelaagd populierehout.
 - Onderste legplank van spaanplaat met melamine-fineerlaag.
 - Strijkplankovertrek van katoen bedrukt met hittebestendig aluminiumpoeder.
 - Strijkplankdek van 100 % polyester.
 - Draagvlak van strijkhouder en dragers van strijkplank van gelakt metaal.
 - Matje van strijkhouder van hittebestendig rubber.
 - Nylon mechanisme voor het afstellen van hoogte.
 - Polypropyleen wielen met rubber bedekt.

Assai R5



1 cod.0049704036

5 cod.70103567 ..

9 cod.7030422687

13dx cod.0040715819

2 cod.7010428187

6 cod.0079002940

10 cod.00902170 ..

13sx cod.0040715919

3 cod.0020080100

7 cod.0079003000

11 cod.0040220919

14 cod.7030191187

4 cod.00271095 ..

8 cod.3010250203

12 cod.0047270919

15 cod.0040103519

16 cod.7010111200

I Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore.

Attenzione: le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore.

GB Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color.

Note: the replacement parts may only be ordered through the retailer.

F Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les eventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur.

Attention: les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur.

E Elke code geef ik moet altijd uit tien cijfers samengesteld zijn terug: de eventuele codes van acht cijfers met twee uur aanvullen dat de kleur aangeeft.

Wichtig: ersatz darf nur über den Händler angefordert werden.

D Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color.

¡Atención! las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor.

NL Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben.

Opgelet: vervangingen dienen uitsluitend via de wederverkoper te worden besteld.

Naturale	03
Noce	06
Bianco	10
Wengè	86
Rosso	50

FOPPAPEDRETTI

Foppa Pedretti S.p.A. Via A. Volta, 11
24064 - Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830.497 fax +39 035.831.283
www.foppapedretti.it